



Dlaczego warto kupować bezpieczne kable i odprowadzenia Philips?

- **Trwałość**
- **Wysoka jakość**
- **Bezpieczeństwo pacjenta**

Wiodące technologie Philips, wykorzystywane na etapach konstrukcji, wytwarzania i kontroli jakości, gwarantują że nasze medyczne materiały zużywalne posiadają optymalne cechy funkcjonalne i zapewniają długowieczność naszych systemów. Materiały eksploatacyjne Philips mogą pomóc w długoterminowej redukcji kosztów, gdyż zapewniają rzetelne wyniki pomiarów klinicznych, jak również umożliwiają zmniejszenie ilości koniecznych napraw, podnosząc stopień wykorzystania systemu.

Philips oferuje pełną gamę kabli zbiorczych EKG oraz odprowadzeń; wszystkie one zostały opracowane specjalnie dla aparatury medycznej Philips. to zdanie zmienić na: Nasze kable obejmują wszelkie sytuacje związane z monitorowaniem EKG - od monitorowania na sali operacyjnej w trakcie defibrylacji, po monitorowanie EKG i oddechu na oddziale intensywnej terapii.

Niezawodność, na której możesz polegać

Nasze bezpieczne złącza kabli przetrwają najbardziej wymagające warunki panujące w szpitalach. Dzieje się tak dzięki rezystorom wbudowanym w zespół kabla zbiorczego, co chroni przed uszkodzeniem w trakcie defibrylacji (A) zarówno sam kabel, jak i monitor pacjenta. Każdy kabel może przetrwać ekspozycję na wyładowania wysokiego napięcia, stosowane w trakcie defibrylacji i nadal doskonale funkcjonować, gdy tak bardzo tego potrzebujesz.

Dla jeszcze większej niezawodności, kabel zbiorczy zawiera specjalną sprężynę utrzymującą, która blokuje się na odprowadzeniach, zapewniając pewne połączenie poszczególnym przewodom (B).

Wysoka jakość, której szukasz

Bezpieczne złącze kabla Philips (C) zmniejsza również szumy sygnału; dzieje się tak na dwa sposoby:

- przewodzący ekran otacza przewody sygnałowe EKG kabla zbiorczego, odprowadzenia przeznaczone do stosowania na sali operacyjnej i odprowadzenia ekranowane, przechwytyując zakłócające sygnały generowane przez inne urządzenia,
- warstwa węglowa, umieszczona pomiędzy ekranem i przewodem sygnałowym, wchłania wszelkie artefakty wywołane poruszaniem kabla.

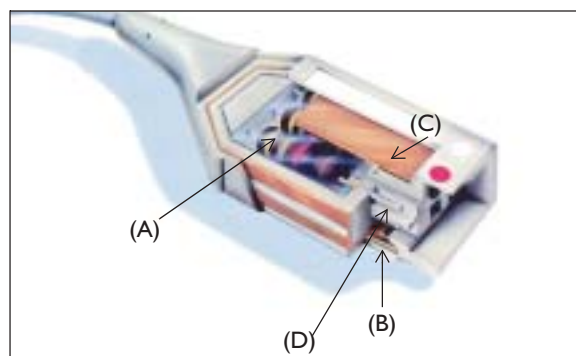
A wynik? Minimalne zakłócenia elektryczne i maksymalnie czysty sygnał EKG.

Bezpieczeństwo jako priorytet

Funkcje bezpieczeństwa wbudowaliśmy w całą rodzinę naszych kabli EKG. Bezpieczne złącze elektryczne jest standardem dla wszystkich oferowanych przez nas odprowadzeń i kabli zbiorczych; w rozwiązaniu tym styki przewodzące są zagłębione w zespole kabla zbiorczego, zabezpieczając przed powstaniem przypadkowego połączenia elektrycznego. Ekspozowane metalowe styki zostały więc wyeliminowane (D).

Ponadto, w każde odprowadzenie przeznaczone dla sali operacyjnej wbudowano rezystor, który zmniejsza ryzyko poparzenia pacjenta od elektrod, w trakcie stosowania diatermii chirurgicznej.

Dzięki rozwiązaniom zastosowanym w naszych kablach EKG, środowisko szpitalne staje się bezpieczniejsze dla Twoich pacjentów.



PHILIPS

Tabela 1: Poradnik wyboru kabli zbiorczych

Typ kabla Philips		Jeżeli posiadasz aparat o tym numerze:	Użyj tego kabla Philips	Długość kabla
Kabel zbiorczy dla 3 odprowadzeń	5 styków	Monitory serii 78800	M1620A (AAMI) M1630A (IEC-EUR)	9 ft. (2,7m)
		Monitory serii 78200	M1640A (AAMI)	
	8 styków	Monitory serii 78300 Defibrylatory M2475B, M3500B, M5500B	M1580A (AAMI) M1590A (IEC-EUR)	
	12 styków	Monitory 78352C, 78354C, 78834C Moduły EKG M1001A/B, M1002A/B Uniwersalny serwer pomiarowy M3000A M3/M4 Uniwersalny serwer pomiarowy IntelliVue M3001A Defibrylatory M172XA/B, M2475B, M4735A	M1500A (AAMI) M1510A (IEC-EUR)	
	Moduły EKG M1001A/B, M1002A/B Uniwersalny serwer pomiarowy M3000A M3/M4 Uniwersalny serwer pomiarowy IntelliVue M3001A	M1540C (AAMI) M1550C (IEC-EUR)	3 ft. (0,9m)	
Kabel zbiorczy dla 5 odprowadzeń	8 styków	Monitory serii 78300 Defibrylatory M1722A/B, M2475B, M3500B, M5500B	M1600A (AAMI) M1610A (IEC-EUR)	9 ft. (2,7m)
	12 styków	Monitory 78352C, 78354C, 78834C Moduły EKG M1001A/B, M1002A/B Uniwersalny serwer pomiarowy M3000A M3/M4 Uniwersalny serwer pomiarowy IntelliVue M3001A Defibrylatory M1722A/B, M2475B, M4735A	M1520A (AAMI) M1530A (IEC-EUR)	
		Moduły EKG M1001A/B, M1002A/B Uniwersalny serwer pomiarowy M3000A M3/M4 Uniwersalny serwer pomiarowy IntelliVue M3001A	M1560C (AAMI) M1570C (IEC-EUR)	3 ft. (0,9m)
Przewód zbiorczy 10 odprowadzeń	12 styków	Uniwersalny serwer pomiarowy IntelliVue M3001A opcja #C12 lub #C18 (konwencjonalne EKG diagnostyczne z 12 odprowadzeń)	M1949A	8,9 ft. (2,7m)
Jednoczęściowy zestaw 5 odprowadzeń (zaciski) ¹ Odprowadzenia przeznaczone na salę operacyjną nie mogą być używane do monitorowania oddechu.	OIOM Kończyny	M1968A, M1971A, M1971A lub M1974A można użyć dla 12 odprowadzeń EKG uzyskanych na bazie EASI. W celu uzyskania dalszych informacji na temat EASI, należy zapoznać się z publikacją 4522 982 91231	M1968A (AAMI) M1971A (IEC)	5,3 ft. (1,6m)
	¹ OR Kończyny	„ECG Monitoring and Measurement Modalities” (tylko w jęz. angielskim).	M1973A (AAMI) M1974A (IEC)	
	ICU klatka piersiowa		M1976A (AAMI) M1978A (IEC)	3,3 ft. (1m)
	¹ OR klatka piersiowa	Można stosować wyłącznie z M1949A (kabel zbiorczy dla 10 odprowadzeń) dla IntelliVue	M1979A (AAMI) M1984A (IEC)	

Tabela 2: Zestaw odprowadzeń EKG z bezpiecznymi złączami i wymiennymi odprowadzeniami, do stosowania z kablami zbiorczymi serii M1500 i M1600

LEGENDA: X

Pole zacienione przedstawia właściwy katalogowy numer części zamiennej dla każdego zestawu odprowadzeń.

			Wymienne odprowadzenia								
			Czarny 3,3' (1,0m)	Zielony 3,3' (1,0m)	Czerwony 3,3' (1,0m)	Biały 3,3' (1,0m)	Żółty 3,3' (1,0m)	Brazowy 3,3' (1,0m)	Czarny 5,3' (1,6m)	Zielony 5,3' (1,6m)	Czerwony 5,3' (1,6m)
Nr katalogowy zestawu odprow.	# Odpr.	Typ	M1511A	M1512A	M1513A	M1514A	M1515A	M1516A	M1517A	M1518A	M1519A
M1601A (AAMI)	3	OR1 Zacisk	X		X	X					
M1621A (AAMI)	5		X			X		X		X	X
M1611A (IEC)	3			X	X		X				
M1631A (IEC)	5				X	X	X		X	X	
Nr katalogowy zestawu odprow.	# Odpr.	Typ	M1521A	M1522A	M1523A	M1524A	M1525A	M1526A	M1527A	M1528A	M1529A
M1603A (AAMI)	3	Ekrano- wany, zacisk	X		X	X					
M1623A (AAMI)	5		X			X		X		X	X
M1613A (IEC)	3			X	X		X				
M1633A (IEC)	5				X	X	X		X	X	
Nr katalogowy zestawu odprow.	# Odpr.	Typ	M1541A	M1542A	M1543A	M1544A	M1545A	M1546A	M1547A	M1548A	M1549A
M1605A (AAMI)	3	Ekrano- wany, zatrask	X		X	X					
M1625A (AAMI)	5		X			X		X		X	X
M1615A (IEC)	3			X	X		X				
M1635A (IEC)	5				X	X	X		X	X	

			Wymienne odprowadzenia					
			Czarny 2,3' (0,7m)	Zielony 2,3' (0,7m)	Czerwony 2,3' (0,7m)	Biały 2,3' (0,7m)	Żółty 2,3' (0,7m)	Brazowy 2,3' (0,7m)
Nr katalogowy zestawu odprow.	# Odpr.	Typ	M1581A	M1582A	M1583A	M1584A	M1585A	M1586A
M1608A (AAMI)	3	Nieekra- nowany	X		X	X		
M1609A (AAMI)	3		X		X		X	
M1629A (AAMI)	5		X			X	X	
M1619A (IEC)	3	Mini zacisk		X	X		X	
M1639A (IEC)	5				X	X	X	

Kable odprowadzeń EKG IntelliVue - funkcjonalne i wszechstronne

Obecnie konwencjonalny zapis EKG z 12 odprowadzeń można uzyskać przy łóżku chorego, za pomocą nowego, wszechstronnego zestawu odprowadzeń. Philips oferuje unikalną kombinację kabla dla 10 elektrod, pozwalającego na konwencjonalny zapis 12 diagnostycznych odprowadzeń EKG, który można również stosować do monitorowania w układzie Mason-Likar lub zapisu 5 odprowadzeń EASI.

Odprowadzenia mieszczą się w kablu o wymiarach nie większych niż konwencjonalny kabel dla 5 odprowadzeń. Dwa odłączane bloki po 5 odprowadzeń ułatwiają przełączenie (bez konieczności odłączania kabla) pomiędzy konfiguracją 10 elektrod, wymaganą przy konwencjonalnym, diagnostycznym zapisie EKG i standardowym monitorowaniu z użyciem 5 odprowadzeń.

Czyszczenie, odkażanie i sterylizacja kabli EKG

Czyszczenie:

Kabel należy czyścić za pomocą miękkiej, niepylącej ściereczki, zwilżonej ciepłą wodą (40°C/104°F max.) z mydłem, ewentualnie rozcieńczonym, niezręczym detergentem lub jednym ze środków czyszczących, wymienionych poniżej. **Kabli nie wolno zanurzać ani namaczać.** Nie można pozostawiać środka czyszczącego na kablach; należy natychmiast wytrzeć jego pozostałości ściereczką zwilżoną w wodzie.

Zalecane środki czyszczące i ich nazwy handlowe:

Mydła: delikatne mydła.

Środki czynne powierzchniowo: detergenty do mycia naczyń (Edisonite Schnellreinger®, Alconox®).

Środki zawierające amoniak: roztwór amoniaku <3%, płyn do szyb.

Alkohol: Etanol 70%, Izopropanol 70%, płyn do szyb.

Odkażanie:

Zalecamy przeprowadzanie dezynfekcji kabla tylko w razie potrzeby, co określają ogólnie przyjęte praktyki szpitalne, co pozwoli uniknąć jego długoterminowego niszczenia. **Kabli nie wolno zanurzać ani namaczać.** Nigdy nie pozostawiaj środka odkażającego na kablach - wytrzyj natychmiast ściereczką zwilżoną w wodzie.

Ponadto zalecamy, aby przewody które mają być poddane sterylizacji, zostały najpierw oczyszczone, zgodnie z opisem znajdującym się w paragrafie „Czyszczenie”.

Zalecane środki czyszczące i ich nazwy handlowe:

Na bazie alkoholu: Etanol 70%, Izopropanol 70%.

Na bazie aldehydu: Cidex®.

Sterylizacja:

Zalecamy przeprowadzanie sterylizacji tylko w razie potrzeby, co określają ogólnie przyjęte praktyki szpitalne, co pozwoli uniknąć długoterminowego niszczenia przewodów. Ponadto zalecamy, aby przewody które mają być poddane sterylizacji, zostały najpierw oczyszczone, zgodnie z opisem znajdującym się w paragrafie „Czyszczenie”.

Wykonane testy udowodniły, że przewody EKG znoszą sterylizację gazową tlenkiem etylenu (EtO). Upewnij się, czy postępujesz zgodnie z wszystkimi uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa, odnoszącymi się do napowietrzania po ekspozycji na EtO. **Nie autoklawuj kabli ani nie stosuj środków zawierających podchloryn sodowy (np. Clorox™).**



Kabel zbiorczy IntelliVue M1949A



Jednoelementowy zestaw 5 odprowadzeń IntelliVue M1978A



**PHILIPS MEDICAL
SYSTEMS WCHODZI
W SKŁAD ROYAL
PHILIPS ELECTRONICS**

<http://shop.medical.philips.com>
email: medical@philips.com
fax: +31 40 27 64 887

PHILIPS Polska Sp. z o.o.

Al. Jerozolimskie 195B
02-222 Warszawa
Tel.: +48 22 5710489
Fax: +48 22 5710499
mail: cmsmedical@philips.com

© Koninklijke Philips
Electronics, N.V. 2004
Wszelkie prawa zastrzeżone.
Powielanie w całości bądź części,
bez uprzedniego uzyskania
pisemnego zezwolenia od
właściciela praw autorskich
jest zabronione.

Wydrukowano w Holandii
Sierpień 2004
4522 981 96111